

Inhalt

Vorwort	9
Essay	
WŁODZIMIERZ BOLECKI »Heimat vieler Völker« Die »Idee von der gemeinsamen Heimat« im Werk von Józef Mackiewicz	15
GEORG W. STROBEL Industriemetropole zwischen Orient und Okzident Eine Hommage an die Vielvölkerstadt Lodz	31
BRIGITTE SCHULTZE Von Florestan bis Firulek Die Dramen von Witkiewicz, Gombrowicz, Różewicz und Mrożek in deutschen Übersetzungen	60
STANISŁAW KAMIŃSKI Eingriffe der Zensur in die Arbeit der polnischen Universitätsbibliotheken 1981 bis 1989	80
DAGMAR SCHÄFER Eine Hoffnung des deutschen Weltbürgertums Józef Poniatowski in der Publizistik des 19. Jahrhunderts	98
IRENA KEJLIN-MITELMAN Meine Erinnerungen an Bruno Schulz	127

Literatur

URSZULA KOZIOŁ	
»Sich selbst zum Sechzigsten«. Sieben Gedichte	137
MARCIN ŚWIETLICKI	
»30. April 1988«, »Herr und Frau von Kleist«, »¿Le gusta este jardín?«	142
KRZYSZTOF KOEHLER	
»Herbst«, »Deutschland. Bayern«, »Planty«	145
MARCIN BARAN	
»Veränderungen«, »Blütezeit«, »Sosnowiec ist wie eine Frau«	147
JERZY PILCH	
»Reiseprosa.« Fragment eines Romans	149
JERZY ŁUKOSZ	
»Der Rattenfänger von Regensburg«	
Fragment aus dem Roman »Schwarzes Collier«	161
JANUSZ GŁOWACKI	
»Vor dem Gewitter.« Erzählung	172
<i>Chronik</i>	
PETER LANGEMEYER	
Versuchte Fremde. Zur deutschsprachigen Erstaufführung von Stanisław Wyspiański's Nationaldrama »Die Hochzeit« in Salzburg	181
Theater:	
JACEK ST. BURAS	
Kein Bedarf an Heldengesten	191
PETER LANGEMEYER	
Engel, Skins und Gottesmörder	197

Kunst:

- JÜRGEN WEICHARDT
Die polnische Gegenwartskunst im internationalen Kontext 206

Film:

- ADAM GARBICZ
Hauptereignis »Metropolis« 214

- GEORG SCHATZ
Der polnische Film in Deutschland. Ein tabellarischer Überblick . . 223

Musik:

- KRYSTYNA TARNAWSKA-KACZOROWSKA
Der »Warschauer Herbst« – ein Wald voller musikalischer Blätter . . 226

- MARTINA HOMMA
Diskographie polnischer Musik 1992 237

Bibliographie

- KLAUS STAEMMLER
Polnische Literatur in deutscher Übersetzung 1991/92 259

- EDYTA POŁCZYŃSKA
Deutschsprachige Literatur in polnischer Übersetzung 1991/92 . . 266

- MARKUS KRZOSKA
Deutschsprachige Veröffentlichungen zu Polen 1991/92 275

Anhang

- Autoren und Übersetzer 293